

HS221520

CHEST FREEZER

ZAMRAŽARKA

BEKO



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.



WARNING!

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- ◆ Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- ◆ Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- ◆ Do not destroy the refrigerating circuit.
- ◆ Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

UWAGA!

Producent nie będzie ponosić odpowiedzialności za szkody wynikłe z niestosowania się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu tak, aby można było z niej korzystać w razie konieczności. Może być ona przydatna również dla innego użytkownika.

GB

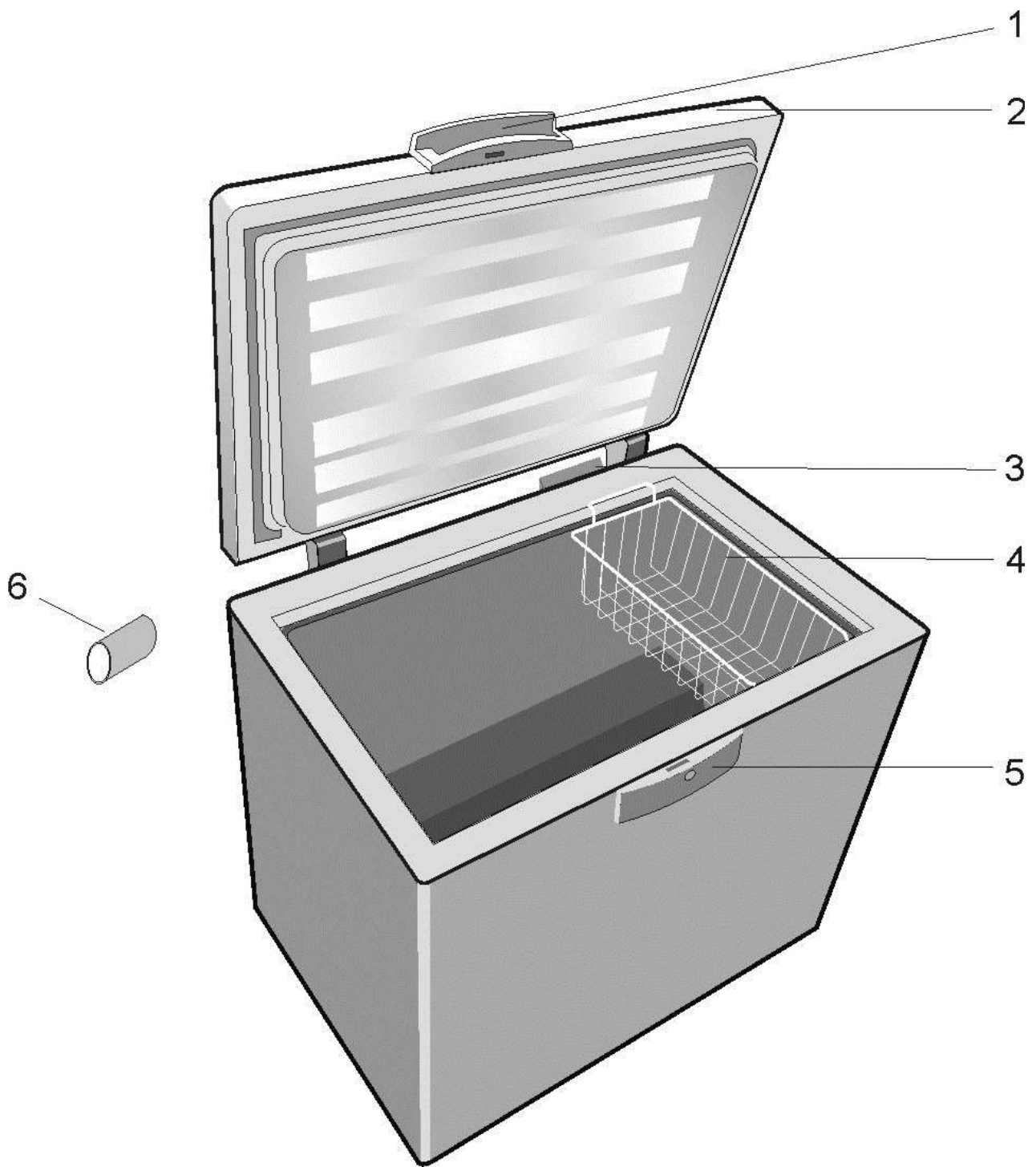
Content

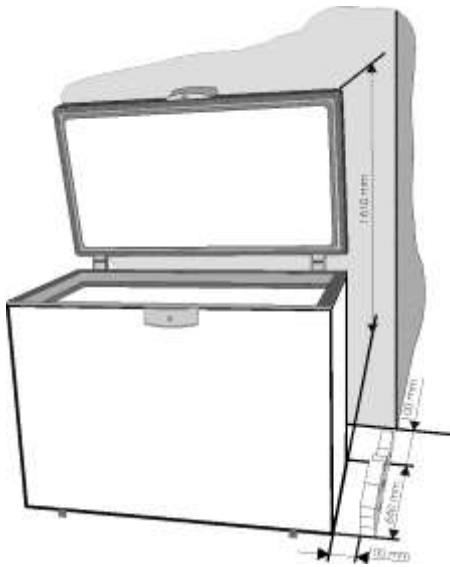
Advice for recycling of the old appliance /1
Packing Recycling /2
Transport instructions /2
Warnings and special advice /2
Setting up /3
Electric connection /3
Switching off /4
Appliance description /4
Freezer operation /4
Advice for food conservation /5
Defrosting of the appliance /5
Cleaning of the appliance /6
Defects finding guide /6

PL

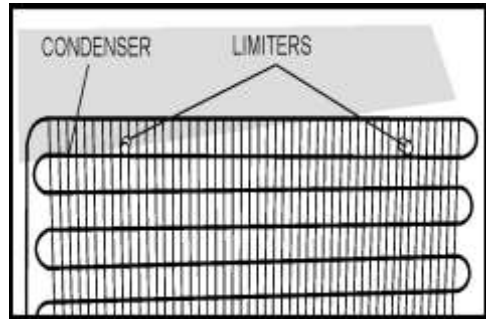
Spis treści

Odzysk starego urządzenia /8
Odzysk opakowania /9
Instrukcje transportu i ustawienia /9
Środki ostrożności w trakcie użytkowania /9
Montaż /10
Podłączenie do zasilania /11
Odłączanie /11
Uruchamianie /11
Zapoznaj się z twoim urządzeniem /11
Funkcje zamrażarki /11
Przechowywanie żywności /12
Rozmrażanie /13
Czyszczenie i konserwacja /13
Rozwiązywanie podstawowych problemów /14

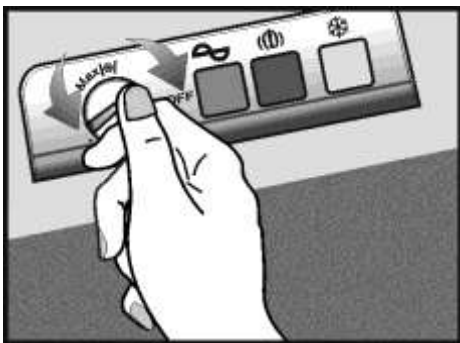




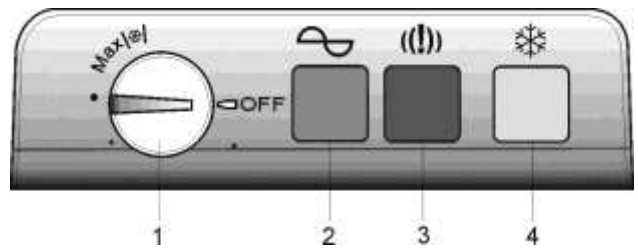
2



3



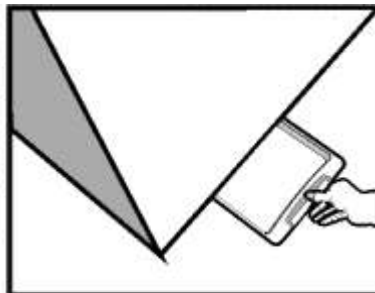
4



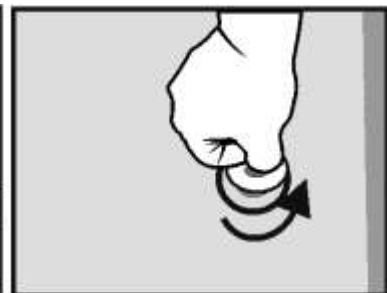
5



1



2



3

6

Congratulations for your choice!

The chest freezer you have purchased is one in the **BEKO** products range and represents a harmonious joining between the refrigeration technique with the aestetical outlook. It has a new and attractive design and is built according to the European and national standards which guarantee its operation and safety features. At the same time, the used refrigerant, R600a, is environment-friendly and it does not affect the ozone layer.

In order to use the best your freezer, we advise you to read carefully the information in these user instructions.

Advice for recycling your old appliance

If your newly purchased appliance replaces an older appliance, you must consider a few aspects.

The old appliances are not valueless scrap. Their disposal, while preserving the environment, allows the recovery of important raw materials.

Make your old appliance useless :

- disconnect the appliance from the supply;
 - remove the supply cord (cut it);
 - remove the eventual locks on the door to avoid the blocking of children inside, while playing, and the endangering of their lives.
- The refrigerating appliances contain insulating materials and refrigerants which require a proper recycling.

This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Packing Recycling

WARNING!

Do not allow children to play with the packing or with parts of it. There is the risk of suffocation with parts of corrugated cardboard and with plastic film.

In order to get to you in good condition, the appliance was protected with a suitable packing. All the materials of the packing are compatible with the environment and recyclable. Please help us recycle the packing while protecting the environment !

IMPORTANT!

Before putting the appliance in operation, read carefully and entirely these instructions. They contain important information concerning the setting up, use and maintenance of the appliance.

The manufacturer is free of any responsibility if the information in this document are not observed. Keep the instructions in a safe place in order to reach them easily in case of need.

They can also be useful subsequently by another user.

ATTENTION!

This appliance must be used only for its intended purpose, (household use), in suitable areas, far from rain, moisture or other weather conditions.

Transport instructions

The appliance must be transported, as much as possible, only in vertical position. The packing must be in perfect condition during transport.

If during transport the appliance was put in horizontal position (only according to the markings on the packing), it is advised that, before putting it into operation, the appliance is left to rest for 12 hours in order to allow the settling of the refrigerating circuit.

The failure to observe these instructions can cause the breakdown of the motorcompressor and the cancellation of its warranty.

Warnings and general advice

- Do not plug in the appliance if you noticed a failure.
- The repairs must be done only by qualified personnel.
- In the following situations please unplug the appliance from the mains:
 - when you defrost completely the appliance;
 - when you clean the appliance.

To unplug the appliance, pull by the plug, not by the cable!

- Ensure the minimum space between the appliance and the wall against which it is placed.
- Do not climb on the appliance.
- Do not allow the children to play or hide inside the appliance.
- Never use electric appliances inside the freezer, for defrosting.
- Do not use the appliance near heating appliances, cookers or other sources of heat and fire.
- Do not leave the freezer door open more than it is necessary to put in or take out the food.
- Do not leave the food in the appliance if it is not working.
- Do not keep inside products containing flammable or explosive gases.
- Do not keep inside fizzy drinks (juice, mineral water, champagne, etc.) in the freezer: the bottle can explode! Do not freeze drinks in plastic bottles.
- Do not eat ice cubes or icecream immediately after having taken them out of the freezer because they may cause „freezer burns”.
- Never touch cold metal parts or frozen food with wet hands because your hands can quickly freeze on the very cold surfaces.
- For the protection of the appliance during warehousing and transport, it is provided with spacers between the door and the cabinet (in the front and rear side). These spacers will be removed before putting the appliance into operation.

- Excess deposit of ice on the frame and the baskets should be removed regularly with the plastic scraper provided. Do not use any metal parts to remove the ice.

The presence of this ice build-up makes impossible to close the door correctly.

- If you do not use your appliance for a few days, it is not advisable to switch it off. If you do not use it for a longer period, please proceed as follows :

- unplug the appliance;
- empty the freezer;
- defrost it and clean it;
- leave the door open to avoid the formation of unpleasant smells.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- If your appliance has a lock, keep it locked and store the key in a safe place, out of the reach of children. If you are discarding an appliance with lock, make sure that, is made ineffective. This is very important so as to avoid children being trapped inside, which may cause their loss of life.

Setting up

This appliance was designed to operate at an ambient temperature between +10°C and +43°C (SN-T class). If the ambient temperature is above +43°C, inside the appliance the temperature can increase.

Set up the appliance far from any source of heat and fire. Placing it in a warm room, the direct exposure to sunbeams or near a heat source (heaters, cookers, ovens), will increase the energy consumption and shorten the product life.

- Please observe the following minimum distances:

- 100 cm from the cookers working with coal or oil;
- 150 cm from the electric and gas cookers.

- Ensure the free circulation of the air around the appliance, by observing the distances shown in Item 2.

Assemble on the condenser (in the rear side) the supplied spacers. (Item 3).

- Place the appliance in a perfectly even, dry and well ventilated place.

Assemble the supplied accessories.

Electric connection

Your appliance is intended to operate at a single-phase voltage of 220-240V/50 Hz. Before plugging in the appliance, please make sure that the parameters of the mains in your house (voltage, correct type, frequency) comply to the operation parameters of the appliance.

- The information concerning the supply voltage and the absorbed power is given on the marking label placed in the back side of the freezer.

- The electric installation must comply with the law requirements.

- **The earthing of the appliance is compulsory. The manufacturer has no responsibility for any damage to persons, animals or goods which may arise from the failure to observe the specified conditions.**

- The appliance is endowed with a supply cord and a plug (European type, marked 10/16A) with double earthing contact for safety. If the socket is not the same type with the plug, please ask a specialised electrician to change it.

- Do not use extension pieces or multiple adapters.

Switching off

The switching off must be possible by taking the plug out of the socket or by means of a mains two-poles switch placed before the socket.

Operation

Before putting into operation, clean the inside of the appliance (see chapter „Cleaning“). After finishing this operation please plug in the appliance, adjust the thermostat knob to an average position. The green and red LEDs in the signalling block must light. Leave the appliance work for about 2 hours without putting food inside it. The freezing of the fresh food is possible after min. 20 hours of operation.

Appliance description

(Item. 1)

1. Door handle
2. Door
3. Thermostat box
4. Basket
5. Lock housing
6. Spacer for transport

Freezer operation

Temperature adjustment

The temperature of the freezer is adjusted by means of the knob assembled on the thermostat (item. 4), position „MAX“ being the lowest temperature.

The achieved temperatures can vary according to the conditions of use of the appliance, such as: place of the appliance, ambient temperature, frequency of door opening, extent of filling with food of the freezer. The position of the thermostat knob will change according to these factors. Normally, for an ambient temperature of approx. 32⁰C, the thermostat will be adjusted on an average position.

The signalling system is placed on the back side of the freezer (Item 5).

It includes:

1. Thermostat adjustment knob – the inside temperature is adjusted.
2. green LED – shows that the appliance is supplied with electric energy.
3. red LED – damage – lights if the temperature in the freezer is too high. The LED will operate 15-45 minutes after the putting into operation of the freezer, then it must go off. If the LED goes on during the operation, this means that defects have occurred.
4. LED Orange– fast freeze function activated – by setting the knob to Superfreeze position the orange led goes on, showing that the appliance entered into the "fast freeze" mode. The exit of this mode is done automatically after 50 hours then the appliance runs in economic mode, and the orange led goes off.

The three LEDs give information about the mode of operation of the freezer.

Advice for food conservation

The freezer is intended to keep the frozen food for a long time, as well as to freeze fresh food.

One of the main elements for a successful food freezing is the packing.

The main conditions that the packing must fulfill are the following: to be airtight, to be inert towards the packed food, to resist to low temperatures, to be proof to liquids, grease, water vapours, smells, to be able to be washed.

These conditions are fulfilled by the following types of packings: plastic or aluminium film, plastic and aluminium vessels, waxed cardboard glasses or plastic glasses.

IMPORTANT!

- For freezing the fresh food please use the supplied baskets of the appliance.
- Do not place into the freezer a too large quantity of food at a time. The quality of the food is best kept if they are deeply frozen as quickly as possible. This is why it is advisable not to exceed the freezing capacity of the appliance specified in the "Product Fiche".
- The fresh food must not come into contact with the food already frozen.
- The frozen food you have bought can be placed into the freezer without having to adjust the thermostat.
- If the freezing date is not mentioned on the packing, please take into consideration a period of max. 3 months, as a general guide.
- The food, even partially defrosted, cannot be frozen again, it must be consumed immediately or cooked and then refrozen.
- The fizzy drinks will not be kept in the freezer.
- In case of a power failure, do not open the door of the appliance. The frozen food will not be affected if the failure lasts less than 36 hours.

Freezing with Superfrost

- Place the knob to super frost position. The Superfrost lamp comes on.
- Wait 24 hours.
- Place the fresh food in the freezer. In order to achieve fast freezing, food should be in contact with the interior walls when it is placed in the freezer.
- The Superfrost facility automatically switches the fast freezing procedure off after 50 hours.

Important

When you place the knob to Superfrost position, the compressor might not switch on for a few minutes. This is due to the integrated rise-delay switch which is designed to increase the life span of the refrigeration unit.

You should not switch on the Superfrost function:

- when placing frozen food in the freezer;
- when freezing up to approx. 2 kg fresh food daily.

Defrosting of the appliance

- We advise you to defrost the freezer at least twice a year or when the ice layer has an excessive thickness.
 - The ice build-up is a normal phenomenon.
 - The quantity and the rapidity of ice build-up depends on the ambient conditions and on the frequency of the door opening.
 - We advise you to defrost the appliance when the quantity of frozen food is the least.
 - Before defrosting, adjust the thermostat knob to a higher position so that the food stores more cold.
 - Unplug the appliance.
 - Take out the frozen food, wrap it in several sheets of paper and put them in refrigerator or a cool place.
- Use a tray and put it under the freezer in the direction of the dripping tube. Take out the obstructing plug. The water which results will be collected in the tray. After the melting of the ice and the run-off of the water please wipe with a cloth or with a sponge, then dry well. Put the obstruction plug back in its place. (Item. 6)
- For a fast thaw please leave the door open.
- Do not use sharp metal objects to remove the ice.**
- Do not use hairdriers or other electric heating appliances for defrosting.**

Inside cleaning

Before starting the cleaning, unplug the appliance from the mains.

- It is advisable to clean the appliance when you defrost it.
- Wash the inside with lukewarm water where you add some neutral detergent. Do not use soap, detergent, gasoline or acetone which can leave a strong odour.
- Wipe with a wet sponge and dry with a soft cloth.

During this operation, avoid the excess of water, in order to prevent its entrance into the thermal insulation of the appliance, which would cause unpleasant odours.

Do not forget to clean also the door gasket especially the bellow ribs, by means of a clean cloth.

Outside cleaning

- Clean the outside of the freezer by means of a sponge soaked in soapy warm water, wipe with a soft cloth and dry.
- The cleaning of the outside part of the refrigerating circuit (motorcompressor, condenser, connection tubes) will be done with a soft brush or with the vacuum-cleaner. During this operation, please take care not to distort the tubes or detach the cables.

Do not use scouring or abrasive materials !

- After having finished the cleaning, replace the accessories at their places and plug in the appliance.

Defects finding guide

The appliance does not work.

- There is a power failure.
- The plug of the supply cord is not inserted well into the socket.
- The fuse is blown.
- The thermostat is in „OFF” position.

The temperatures are not low enough(red LED on).

- The food prevents the door closing.
- The appliance was not placed correctly.
- The appliance is placed too close to a heat source.
- The thermostat knob is not in the correct position.

Excessive ice build-up

- The door was not closed properly.

The following are not defects

- Possible noddings and cracks coming from the product: circulation of the refrigerant in the system.

Noises during operation

In order to keep the temperature at the value you have adjusted, the compressor of the appliance starts periodically.

The noises which can be heard in such situation are normal.

They are reduced as soon as the appliance reaches the operation temperature.


The humming noise is made by the compressor. It can become a little stronger when the compressor starts.

The bubbling and gurgling noises coming from the refrigerant circulating in the pipes of the appliance, are normal operating noises.

Warning !

Never try to repair yourself the appliance or its electric components. Any repair made by an unauthorised person is dangerous for the user and can result in the warranty cancellation.



The symbol  on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Gratulujemy dokonania mądrego wyboru!

BEKO to jedna z wiodących marek sprzętu AGD w Europie. Produkty naszej marki to dla konsumentów w ponad 100 krajach synonim funkcjonalności, niezawodności i przystępnej ceny. Obecnie już ponad 250 milionów użytkowników urządzeń **BEKO** potwierdza, że był to mądry wybór.

Opisana tu zamrażarka jest najnowszym modelem urządzeń chłodniczych wchodzących w skład serii produktów **BEKO**. Została ona zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi normami. Przed przystąpieniem do użytkowania prosimy zapoznać się uważnie z instrukcją obsługi. Zastosowanie się do poniższych zaleceń zagwarantuje uzyskanie optymalnego zużycia energii elektrycznej i zapewnienie bezpieczeństwa eksploatacji oraz ochroni przed powstaniem przypadkowych uszkodzeń

Używanie urządzenia przez osoby z fizycznymi sensorycznymi lub mentalnymi ograniczeniami powinno odbywać się tylko pod kontrolą osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci nie używały urządzenia do zabawy.

Odzysk starego urządzenia chłodniczego

Jeżeli to urządzenie chłodnicze ma zastąpić urządzenie starsze, to prosimy przeczytać uważnie poniżej podane uwagi.

Stare urządzenia chłodnicze nie są beзуżytecznymi odpadkami; usunięcie ich zgodnie z przepisami o ochronie środowiska

naturalnego pozwoli na odzyskanie wielu cenny surowców wtórnych.

Z urządzeniem, którego chcemy się pozbyć należy postąpić w następujący sposób:

- odłączyć je od źródła zasilania;
- odciąć kabel zasilania;
- wymontować wszelkie zamki drzwiowe, aby ochronić dzieci przed zatrzaśnięciem się wewnątrz.

Chłodziarko-zamrażarki zawierają materiały izolacyjne i czynniki chłodnicze, które należy poddać odpowiedniej utylizacji (uzdatnieniu do

ponownego użycia). Urządzenie to zawiera czynnik chłodzący

R600a, który spełnia wymogi norm ochrony środowiska. Prosimy dopilnować tego, aby nie

uszkodzić obiegu chłodniczego i opróżnić z

niego czynnik chłodniczy w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami.

Odzysk opakowania

Ostrzeżenie!

Nie należy trzymać opakowań w zasięgu dzieci. Zabawa ze złożonymi kartonami lub arkuszami plastikowymi niesie ze sobą niebezpieczeństwo uduszenia się dziecka. Urządzenie to zostało zapakowane w sposób wystarczający na czas transportu. Wszystkie materiały pakunkowe zostały wyprodukowane zgodnie z przepisami ochrony środowiska i dlatego mogą być poddane odzyskowi. Prosimy o pomoc w ochronie środowiska naturalnego przez umożliwienie ponownego uzdatniania odpadów wszędzie tam, gdzie jest to możliwe.

UWAGA!

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

WAŻNE!

Przed podłączeniem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję. Zawiera ona niezbędne informacje dotyczące podłączenia, używania oraz pielęgnacji urządzenia. Producent nie podlega odpowiedzialności, jeżeli zasady instrukcji nie są przestrzegane. Trzymaj instrukcję w bezpiecznym i dostępnym miejscu aby w razie potrzeby sięgnąć po nią. Pamiętaj, że może ona później być używana przez kogoś innego.

UWAGA!

Urządzenie może być używane tylko zgodnie z przeznaczeniem, w odpowiednim pomieszczeniu, z dala od deszczu, wilgoci

Instrukcje transportu i ustawiania

Urządzenie musi być transportowane wyłącznie w pozycji pionowej. W trakcie transportu nie wolno naruszać opakowania. Gdyby jednak zdarzyło się, iż urządzenie było transportowane w pozycji poziomej, to przed uruchomieniem należy pozostawić je w pozycji pionowej - nie uruchamiając, przez co najmniej 12 godzin.

Niezastosowanie się do powyższej instrukcji może spowodować uszkodzenie sprężarki i nie uznanie naprawy gwarancyjnej. Przesuwając, ustawiając lub podnosząc urządzenie nie należy tego robić chwytając za rączki lub skraplacz (umieszczony z tyłu lodówki).

Nie zastosowanie się do tej instrukcji może uszkodzić kompresor i utratę gwarancji.

Środki ostrożności w trakcie

Użytkowania

- Nie podłączać urządzenia w przypadku zauważenia usterki.
- Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- Urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania podczas odmrażania i czyszczenia. *Urządzenie należy odłączać przez wyjęcie wtyczki z gniazdka. Nigdy nie wolno tego robić przez pociąganie za kabel.*

- Upewnij się czy urządzenie stoi w odpowiedniej odległości od ściany
- Nie należy nigdy wspinać się na urządzenie lub stawać na jego poprzeczce, klapie, czy półkach.
- Zabronić dzieciom wchodzenia bądź chowania się wewnątrz urządzenia
- W urządzeniu nie wolno używać urządzeń elektrycznych
- Trzymać z daleka od źródeł ciepła (ogrzewania, kuchenek)
- Nie wolno zostawiać otwartej klapy urządzenia na dłużej, niż to jest konieczne do wyjęcia lub włożenia żywności.
- Gdy urządzenie nie jest używane, nie należy pozostawiać w nim żywności.
- W urządzeniu nie wolno przechowywać produktów lub pojemników zawierających palne lub wybuchowe gazy.
- Napoje gazowane (np. napoje bezalkoholowe, woda mineralna oraz szampan) nie powinny być przechowywane w zamrażarce; ich butelki mogą tam eksplodować. Nie należy zamrażać plastikowych butelek.
- Nie wolno nigdy dawać dzieciom lodów prosto z zamrażarki; niska temperatura może spowodować urazy.
- Nie należy dotykać zimnych części metalowych lub wewnętrznych ścianek urządzenia, gdyż mogą one spowodować odmrożenia.
- W celu zabezpieczenia tego urządzenia w trakcie magazynowania i transportu zaopatrzone je w rozpórki pomiędzy drzwiczkami a obudową (z przodu i z tyłu). Rozpórki te usuwa się przed uruchomieniem urządzenia.
- Nadmierne osady lodu należy regularnie usuwać z ramy i koszyków dostarczonym wraz z chłodziarką plastikowym skrobakiem. Do usuwania lodu nie należy używać żadnych przedmiotów metalowych. Osady lodu uniemożliwiają prawidłowe zamykanie drzwiczek.

- Jeżeli urządzenie ma pozostać nie używane przez kilka dni, to nie ma potrzeby, żeby odłączyć je od zasilania. Jednak gdy przerwa ta ma trwać dłużej niż kilka dni, należy postępować w sposób następujący:
 - odłączyć urządzenie od sieci zasilającej;
 - opróżnić zamrażarkę;
 - odszronić i wyczyścić wnętrze urządzenia;
 - pozostawić otwartą klapę, aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, jego agent serwisowy lub podobnie wykwalifikowany personel.
- Jeśli twoje urządzenie ma zamek, zamykaj je i trzymaj klucz w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Pozwoli to na uniknięcie sytuacji zatrzaśnięcia dziecka w środku, co może kosztować je życie.

Montaż

Urządzenie będzie pracować prawidłowo w zakresie temperatur otoczenia od +10°C do +43°C. Jeżeli temperatura w pomieszczeniu przekroczy +43°C, to wtedy temperatura wewnątrz urządzenia może wzrosnąć. Urządzenie należy umieścić w odpowiedniej odległości od ściany, z dala od grzejników, kuchenek lub innych źródeł ciepła. Będą one powodować niepotrzebne uruchamianie się całego urządzenia, co prowadzi do większego zużycia energii i skrócenia jego czasu eksploatacji.

Jeżeli jest to niemożliwe należy zachować następujące minimalne odległości:

- od kuchni olejnych lub węglowych 100 mm
- od kuchni elektrycznych lub gazowych 150 mm.

Należy zapewnić wolną przestrzeń wokół całego urządzenia w celu uzyskania prawidłowej cyrkulacji powietrza (patrz rys. 2). Dwie poprzeczki dystansowe skraplacza umożliwiające właściwą cyrkulację powietrza należy zamontować w sposób pokazany na rysunku 3 (patrz rys 3).

Podłączenie do zasilania

Urządzenie jest przeznaczone do pracy przy zasilaniu ~220-240V, 50 Hz. Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy upewnić się, czy napięcie, rodzaj prądu i częstotliwość w sieci są zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

- Informacja na temat parametrów elektrycznych jest podana na tabliczce znamionowej.
- Podłączenie elektryczne musi być w zgodzie z obowiązującymi przepisami.

*** Uziemienie urządzenia jest obowiązkowe. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ludzi, zwierząt lub przedmiotów powstałych w wyniku niezastosowania się do wytycznych podłączenia zamieszczonych w instrukcji.**

- Urządzenie jest zaopatrzone w kabel zasilający i wtyczkę z podwójnym uziemieniem dla bezpieczeństwa. Jeżeli gniazdko nie pasuje do wtyczki, poproś specjalistę o zmianę.
 - Nie należy podłączać urządzenia za pośrednictwem przedłużaczy elektrycznych.

Odłączanie

Urządzenie należy odłączać przez wyjęcie wtyczki z gniazdka. Nigdy nie wolno tego robić przez pociąganie za kabel.

Uruchamianie

Przed uruchomieniem urządzenia należy wyczyścić jego wnętrze (jak podano w rozdziale "Czyszczenie urządzenia"). Po zakończeniu czyszczenia, urządzenie należy podłączyć do sieci zasilającej, następnie otworzyć drzwi (powinna zaświecić się lampka) i ustawić pokrętkę termostatu w pozycji środkowej. Zielona i czerwona dioda (rys. 5) na panelu muszą się zaświecić. Pozostawić urządzenie uruchomione, lecz puste, przez około 2 godziny. Świeżą żywność można włożyć i zacząć zamrażać po upływie minimum 20 godzin od włączenia.

Zapoznaj się ze swoim urządzeniem (Rys. 1)

1. Uchwyt drzwi
2. Drzwi
3. Termostat
4. Koszyki
5. Zamek
6. Blokada do transportu

Regulacja temperatury

Temperaturę wnętrza należy regulować pokrętkiem termostatu-Rys. 4 (pozycja „MAX” jest najwyższa). Może się jednak wahać w zależności od takich warunków jego użytkowania, jak: miejsce ustawienia, temperatura w pomieszczeniu, częstość otwierania klapy oraz ilość przechowywanej żywności; zależnie od tych warunków należy odpowiednio ustawiać pokrętko termostatu. Przy normalnej temperaturze pomieszczenia, czyli poniżej 32°C zaleca się ustawienie pokrętki regulacji termostatu w pozycji środkowej.

Panel (Rys. 5)

1. Pokrętko termostatu
2. Zielona dioda – sygnalizacja pracy urządzenia.
3. Czerwona dioda – sygnalizacja, iż temperatura wewnątrz zamrażarki jest za wysoka(!). Dioda będzie się świecić od 15 do 45 minut po włączeniu urządzenia do zasilania, a potem powinna się wyłączyć. Następnie, gdy temperatura wewnątrz zamrażarki obniży się odpowiednio, dioda gaśnie.
4. Pomarańczowa dioda LED Orange – aktywowana funkcja szybkiego zamrażania - po ustawieniu pokrętki w pozycji Superfreeze [Szybkie zamrażanie] zapala się pomarańczowa dioda LED, co oznacza, że urządzenie przełączono w tryb "szybkiego zamrażania". Wyjście z tego trybu następuje automatycznie po upływie 50 godzin, po czym urządzenie działa w trybie ekonomicznym, a pomarańczowa dioda gaśnie. Te trzy diody pokazują informację o obecnym trybie zamrażarki.

Porady odnośnie przechowywania zamrożonej żywności

Zamrażarka jest przeznaczona do zamrażania świeżej żywności oraz do przechowywania mrożonek przez dłuższy okres czasu.

Aby osiągnąć najlepsze rezultaty zamrażania, żywność należy szczelnie opakować.

Materiał opakowania powinien: nie przepuszczać powietrza, być obojętny chemicznie w stosunku do opakowanej żywności, odporny na niskie temperatury, nie nasiąkać płynami, tłuszczem, parą wodną i zapachami oraz powinien być zmywalny. Na opakowania odpowiednie są takie materiały jak folie plastikowe i aluminiowe oraz pojemniki plastikowe, aluminiowe.

WAŻNE!

- Świeżą żywność należy wkładać do kosza na produkty.
- Nie należy zamrażać jednocześnie dużych ilości żywności. Najlepsze rezultaty w przechowywaniu żywności są osiągane wtedy, gdy jest ona głęboko zamrażana w możliwie jak najkrótszym czasie. Dlatego nie powinno się przekraczać wydajności zamrażania, podanej w charakterystyce technicznej.
- Świeża żywność nie może mieć bezpośredniego kontaktu z żywnością już zamrożoną.
- Produkty spożywcze już zamrożone (gotowe mrożonki) można wkładać od razu do zamrażarki, bez potrzeby regulowania termostatu.
- Jeżeli na opakowaniu nie podano daty zamrożenia, to jako maksymalny okres przechowywania należy ogólnie przyjąć 3 miesiące.

- Nie wolno ponownie zamrażać żadnej rozmrożonej żywności, nawet, gdy jest ona tylko częściowo rozmrożona. Żywność taką należy skosztować niezwłocznie lub ugotować i dopiero wtedy - ponownie zamrozić.
- Gazowanych napojów nie należy trzymać w zamrażarce.
- W razie odcięcia prądu, nie należy otwierać urządzenia. Zamrożona żywność nie ulegnie zepsuciu, jeżeli spadek napięcia potrwa krócej niż 36 godzin.

Zamrażanie z funkcją SuperFrost

- Ustaw pokrętko w pozycji super frost. Zapali się lampka Superfrost.
- Oczekaj 24 godziny.
- Włóż świeżą żywność do zamrażarki. Aby osiągnąć szybkie zamrożenie, żywność po włożeniu do zamrażarki powinna stykać się ze ściankami wewnętrznymi.
- Funkcja Superfrost automatycznie wyłącza szybkie zamrażanie po 50 godzinach.

Uwaga !

Po ustawieniu pokrętki w pozycji SuperFrost sprężarka może się nie załączyć przez kilka minut. Wynika to z działania zintegrowanego przełącznika opóźnienia wzrostu, który służy zwiększeniu trwałości tego urządzenia chłodniczego.

Funkcji SuperFrost nie należy załączać:

- gdy do zamrażarki wkłada się mrożonki;
- gdy zamraża się do ok. 2 kg świeżej żywności na dobę.

Rozmrażanie urządzenia

- Zalecamy rozmrażanie urządzenia przynajmniej 2 razy w roku lub gdy warstwa lodu jest nadmiernie gruba.
 - Niewielki osad z szronu jest normalnym zjawiskiem..
 - Wielkość lodowej pokrywy zależy od otaczających warunków oraz częstotliwości otwierania drzwiczek.
 - Zalecamy rozmrażanie kiedy zawartość urządzenia jest niewielka
 - Przed rozmrażaniem ustaw termostat na maksymalne mrożenie aby później rozmrażana żywność zachowała więcej zimna.
- Odłącz urządzenie
- Wyjmij zamrożone jedzenie, pozawijaj je osobno w papier i wstaw do lodówki lub połóż w chłodnym miejscu.
Użyj tacy i umieść go pod zamrażarce w kierunku rury kapie. Wyjąć wtyczkę obniżają. Wody, które wyniki zostaną zebrane w zasobniku.
Po stopieniu się lodu i wybraniu całej wody wytrzyj suchą ściereczką wnętrze zamrażarki. Włóż z powrotem wtyczkę zabezpieczającą do rury odpływowej (Rys. 6)
W celu szybszego rozmrożenia zostaw drzwi zamrażarki otwarte.

Nie wolno używać ostrych narzędzi do usówania lodu.

Nie wolno używać suszarki ani innego elektrycznego urządzenia grzewczego w celu rozmrażania.

Czyszczenie wnętrza

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. Czyszczenie urządzenia zaleca się wykonywać po każdym jego odszronieniu. Wnętrze urządzenia należy czyścić letnią wodą z dodatkiem sody amoniakalnej (w stężeniu 1 łyżeczka sody na 4 litry wody); nie wolno nigdy używać mydła, detergentów, benzyny lub acetonu, gdyż mają one nieprzyjemny zapach. Do czyszczenia należy używać wilgotnej gąbki, a do suszenia - miękkiej szmatki.
W trakcie czyszczenia nie należy stosować nadmiaru wody, aby nie przedostała się ona do wnętrza izolacji termicznej, gdyż może to spowodować wydzielanie nieprzyjemnego zapachu. W trakcie czyszczenia prosimy pamiętać o dokładnym wytarciu suchą szmatką uszczelek drzwi.

Czyszczenie z zewnątrz

Części zewnętrzne należy czyścić gąbką nasączoną ciepłą wodą z mydłem, a następnie miękką suchą szmatką. Nie należy używać proszków do czyszczenia, silnych detergentów lub narzędzi ściernych.

- Obudowę należy myć gąbką nasączoną ciepłą, namydloną wodą, wycierać miękką i suchą szmatką.
- Po umyciu urządzenia ustawić części na swoim miejscu i podłączyć urządzenie.

Rozwiązywanie podstawowych problemów

Urządzenie nie działa

- Brak zasilania w gniazdku
- Wtyczka nie jest dobrze podłączona
- Przepalony bezpiecznik.
- Termostat jest w pozycji „OFF”

Temperatura nie jest wystarczająco niska (czerwona lampka).

- Jedzenie blokuje domknięcie drzwi.
- Urządzenie zostało nieprawidłowo ustawione
- Urządzenie zostało ustalone w pobliżu źródła ciepła
- Termostat nie jest ustawiony w odpowiedniej pozycji

Nadmierne narastanie lodu

- Drzwiczki nie zostały zamknięte prawidłowo

To nie są problemy:

- Pomrukiwania i trzaski wydobywając się z urządzenia: spowodowane cyrkulacją czynnika chłodniczego.

Dźwięki wydawane podczas operacji

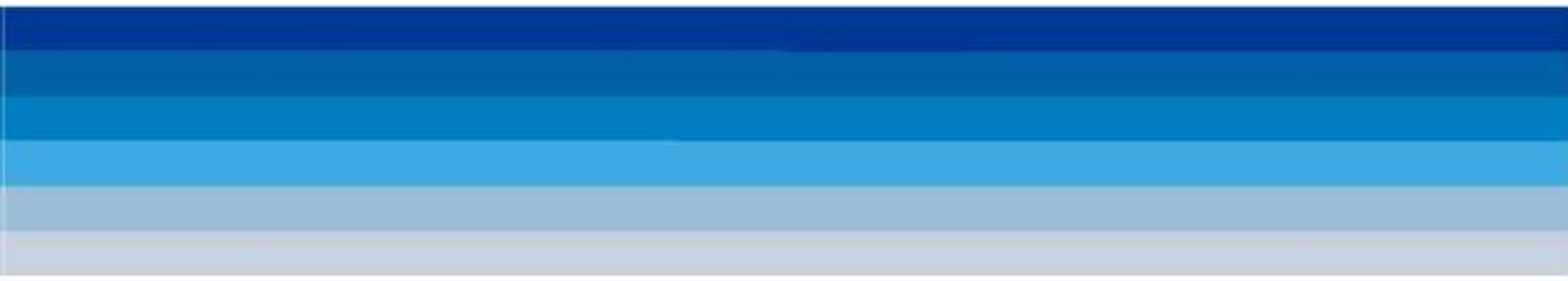
Urządzenie podczas pracy wydaje różne dźwięki – w większości są to normalne dźwięki słyszalne podczas prawidłowego funkcjonowania urządzenia.

Normalne dźwięki

- „Mruczenie” sprężarki podczas pracy. Głośniejszy dźwięk może być słyszany podczas zatrzymywania i uruchamiania się sprężarki.
- Bulgotanie, pomruk lub trzaski - powodowane przez czynnik chłodzący przepływający przez system chłodzenia.
- "Kliknięcie" - może być słyszane podczas włączania lub wyłączenia silnika elektrycznego przez termostat.

Ostrzeżenie !!

Nie wolno nigdy próbować samemu naprawiać urządzeń elektrycznych. Wszelkie naprawy wykonywane (oprócz czynności opisanych poniżej w tabeli) przez osoby nieuprawnione są niebezpieczne dla użytkownika i powodują utratę uprawnień gwarancyjnych.



4578333750/R02
EN,PL

www.beko.com

Product Fiche / Karta produktu			
Supplier	Dostawca	BEKO	
Model name	Model	HS221520	
Category	Kategoria	ZAMRAŻARKA	
Energy Efficiency Class	Klasa sprawności energetycznej	A+	
Annual EcoLabel Award	Oznakowanie ekologiczne UE		
Annual Energy Consumption [kWh/year]*	Roczne zużycie energii [kWgodz/rok]*	235	
Fridge Net Volume [liter]	Pojemność netto chłodziarki [litry]	-	
Chill compartment Net Volume [liter]	Pojemność netto chłodziarki [litry]	-	
(***)* Net Volume (***)*	(***)* Pojemność netto [litry]	205	
(**)* Net Volume (**)*	(**)* Pojemność netto [litry]	-	
Frost Free / Bezsronowa	Freshfood Storage	Przechowywanie żywności świeżej	-
	Chill Compartment	Komora schładzania	-
	Wine Storage **	Przechowywanie wina **	-
	(***)*	(***)*	-
	(**)	(**)	-
	Cellar Compartment	Komora piwniczna	-
Other Compartment	Inna komora	-	
Temperature Rise Time [h]	Czas wzrostu temperatury [godz.]	36	
Freezing Capacity [kg/24h]	Zdolność zamrażania [kg/24 godz.]	12	
Climate Class	Strefa klimatyczna	SN-T	
Airborne Acustical Noise Emission [dB(A)]	Poziom hałasu [dB(A)]	42	
Buil-in	Wbudowane	-	
Note	Uwaga	-	
<p>* The real power consumption depends on using conditions and appliance location.</p> <p>** The coldest storage temperature, capable of being set by the consumer, of wine storage compartment is 5°C.</p> <p>*** According to decelerated climate class, this appliance is intended to be used at an ambient temperature range listed below:</p> <p>Climate Class SN: + 10°C and + 32°C</p> <p>Climate Class N: + 16°C and + 32°C</p> <p>Climate Class ST: +16°C and + 38°C</p> <p>Climate Class T: + 16°C and + 43°C</p> <p>+: Yes</p> <p> -: No</p> <p>N/D: Not Applicable</p>	<p>* Rzeczywiste zużycie energii zależy będzie od sposobu używania urządzenia i miejsca jego ustawienia.</p> <p>**Najniższa temperatura w komorze przechowywania wina, którą może nastawić konsument wynosi 5°C.</p> <p>*** Zgodnie z zadeklarowaną klasą klimatyczną urządzenie to przeznaczone jest do użytkowania w temperaturach otoczenia z podanego poniżej zakresu:</p> <p>Klasa klimatyczna SN: + 10°C oraz + 32°C</p> <p>Klasa klimatyczna N: + 16°C oraz + 32°C</p> <p>Klasa klimatyczna ST: +16°C oraz + 38°C</p> <p>Klasa klimatyczna T: + 16°C oraz + 43°C</p> <p>+: Tak</p> <p> -: Nie</p> <p>N/D: Nie dotyczy</p>		

4578333750/KP